4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 1

sonicare®

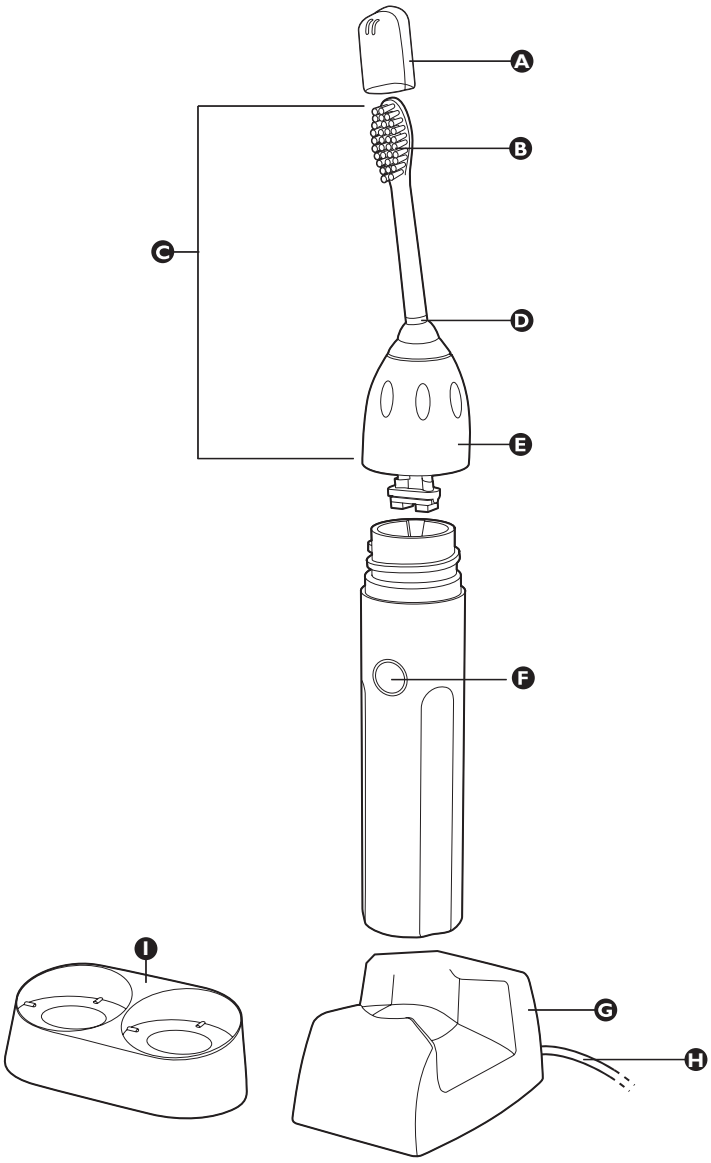
the **sonic** toothbrush

essence®

e5000

series

PHILIPS


A
B
C
D
E
F
G
H
I

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 3

ENGLISH 4

FRANÇAIS 16

ESPAÑOL 29

SONICARE ESSENCE

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 4

Table of contents

General description	4
Important safeguards	4
Dangers	4-5
Warnings	5
Medical warnings	5
Customer Service Information	6
Preparing for use	6-7
Using the appliance	7-10
Cleaning	10-11
Storage	11
Replacement	12
Environment	12-14
Guarantee & service	14-15
Troubleshooting	15

General description

Ⓐ Travel cap
Ⓑ Extra soft bristles
Ⓒ Brush head
Ⓓ Personalized ID ring
Ⓔ Removable nut
Ⓕ Power on/off button & charge indicator light
Ⓖ Charger base with cord wrap
Ⓗ Power cord
Ⓘ Brush head holder

◗ **Refer to bottom of charger for voltage specifications.**

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

Your Sonicare® toothbrush has been carefully engineered for both effectiveness and safety. However, basic safety precautions should always be followed when using any electrical product, especially when children are present.

DANGERS

To reduce the risk of electrocution or fire:

1) DO NOT plug the charger into an incorrect voltage source outlet. It has been designed for use with a specific electrical voltage. Refer to the bottom (or back) of the charger for the correct voltage specification. Voltage converters and plug adapters DO NOT guarantee voltage compatibility. Never force the plug into an outlet.
2) DO NOT place or store the charger where it can fall or be pulled into a tub, sink or toilet.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 5

3) DO NOT place or drop the charger into water or other liquid.
4) DO NOT reach for a charger that has fallen into water. Unplug immediately.

WARNINGS

To reduce the risk of burns, electrocution, fire or injury:
1) Close supervision is necessary when this product is used by or on children or the disabled.
2) Use this product only for its intended use as described in this booklet. Do not use attachments not recommended by the manufacturer. See voltage information above.
3) Never operate the product if the charger has a damaged cord or plug, if it has been dropped into water, or if the toothbrush handle has been damaged in any way. This product contains no serviceable parts. If repair is needed please refer to the Customer Service Information section of this manual and contact one of our representatives.
4) Keep the cord away from heated surfaces.
5) Do not use charger base outdoors.
6) Do not use while taking a bath.
7) If your favorite toothpaste includes peroxide, baking soda or other bicarbonate (common in whitening toothpastes), it is important that you thoroughly clean your brush head with soap and water after each use.
8) Unplug the charger base before cleaning and assure that it is dry before plugging it into an electrical outlet.
9) Brush heads and charger base should never be placed in a dishwasher for cleaning.

MEDICAL WARNINGS

1) Consult your dental professional before using this product if you have had oral or gum surgery in the previous 2 months.
2) Contact your dental professional if excessive bleeding occurs after using this product or bleeding continues to occur after 1 week of use.
3) If you have any questions concerning usage with a pacemaker or other implanted device, consult your physician or the implanted device manufacturer prior to use. Sonicare has been tested and is compliant with safety standards for electromagnetic devices.
4) Avoid using a brush head with crushed or bent bristles. Damaged bristles may break off while brushing. In order to prevent this, replace the brush head with a new one every 6 months or sooner if signs of wear appear.
5) The Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental office or institution.
6) This product is designed for cleaning teeth, gums and tongue only. Do not use for any other purpose.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 6

Customer Service Information

If you have any questions after reading this manual, feel free to contact our Customer Service Center or visit our website.

- Customer Service Center

1-800-682-7664 (North America), outside North America contact your local Philips Customer Care Center.

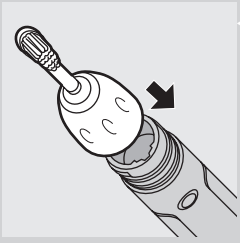
- Internet Information

www.sonicare.com (North America)
www.philips.com (outside North America)

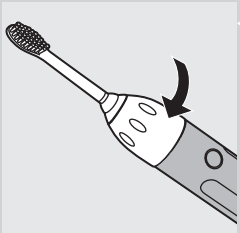
SAVE THESE INSTRUCTIONS

Preparing for use

Attaching the brush head

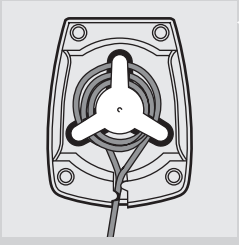


1 Align the front of the brush head with the front of the toothbrush handle. Match the bars that are on the inside top of the removable nut with the notches inside the top of the handle and slide the brush head onto the handle.



2 Screw the brush head nut clockwise until it's firmly tightened. If the brush head rattles when in use, tighten the nut further.

3 Remove the travel cap from your brush head when you are ready to brush.

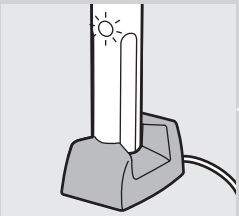


4 Use the cord wrap in the bottom of the charger to store excess cord.

Charging your Sonicare®

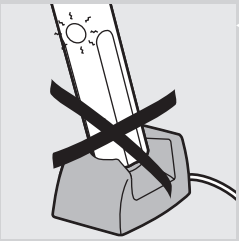
Sonicare comes with the batteries completely discharged and should be charged for at least 24 hours during the first few days of use.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 7



It is recommended that you keep your Sonicare in the charger when not in use to maintain a full battery charge. It takes at least 24 hours to fully charge the battery of your Sonicare toothbrush.

1 To charge your Sonicare, place the handle in the charger with the power button facing forward. Be sure the bottom of the handle sits back securely in the charger, making complete contact.



- When the handle is placed incorrectly in the charger, the charge indicator light may still illuminate, but charging will not take place.

Handles of other Sonicare models do not fit in this charger and will therefore not charge effectively. Do not attempt to force a handle into this charger as this will cause damage.

Using the appliance

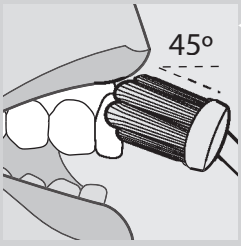
Useful tips

- Place the brush head in your mouth before turning on your Sonicare and keep your mouth closed during brushing, otherwise toothpaste may splatter.
- You may experience a slight tickling or tingling sensation when using an electronic toothbrush such as Sonicare for the first time. As you become accustomed to brushing with Sonicare this sensitivity will diminish.
- A fully charged Sonicare will provide approximately 2 weeks of typical use (2 minutes of brushing twice a day), making it easy to travel without the charger.

Remember that voltage converters and plug adapters DO NOT guarantee voltage compatibility. Always check for voltage compatibility.

Brushing technique

Follow these simple steps to maximize your brushing experience.



1 Before turning the Sonicare on, place the bristles of the brush head on your gumline at a 45-degree angle.

2 Hold the handle with a light grip, turn the Sonicare on, and gently move the bristles in a small circular motion so the longer bristles reach between your teeth. After a few seconds, glide the bristles to the next section. Continue this routine throughout your 2-minute brushing cycle.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 8

3 To maximize the effectiveness of your Sonicare toothbrush, use light pressure and let the Sonicare toothbrush do the brushing for you. Do not scrub.

4 To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide your mouth into 4 sections: outside top, inside top, outside bottom and inside bottom teeth. Begin brushing in section 1 (outside top teeth) and brush for 30 seconds before moving to section 2 (inside top teeth). Continue brushing for 30 seconds in each section progressing through all 4 sections until you've brushed for 2 minutes.

5 After the 2-minute brushing cycle is complete, additional time should be spent brushing the chewing surfaces of your teeth.

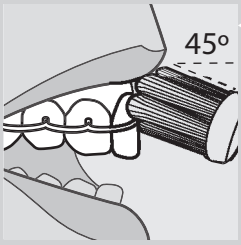
Press the power button to turn the brush on and off as needed.
To clean your mouth more completely, you may also brush your tongue, with the toothbrush turned on or off, as you prefer.

Tips for specific oral care needs

Stain removal

- In areas where excess staining occurs, spend extra brushing time to assist with stain removal.

Braces



- The brush should be placed at a 45-degree angle between your brackets and gumline. Using light pressure, gently move the bristles in a small circular motion so the longer bristles reach between your teeth for 2 seconds. Then gently turn (roll) the brush handle so the bristles clean the bracket and the rest of the tooth before you glide the bristles to the next tooth. Continue this until you have brushed all of your teeth. Please note that brush heads will wear out sooner when used on braces.

Dental restorations (dental work)

- Use Sonicare on dental restorations (such as implants, caps, crowns, bridges and fillings) as you would on your natural tooth surfaces to reduce plaque build-up and improve gum health. Work the bristles around all the areas of the restoration for thorough cleaning.

Periodontal pockets

- Your dental professional may have indicated that you have periodontal pockets, deep pockets where plaque bacteria collect. If this is the case, after brushing for a full 2 minutes, spend extra time gently brushing these areas to improve your gum health.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 9

Features

Easy-start® brushing power ramp-up

- All Sonicare models come with the Easy-start feature activated (on), which helps you get used to brushing with Sonicare.
- Brushing power will gently increase to full power over the first 12 brushings.
- The Easy-start feature is active if you hear 2 beeps immediately after turning on your Sonicare. Once you reach optimal brushing power (after the 12th brushing), you will no longer hear the double beep at the beginning of your brushing routine.

▸ *Note: each of the first 12 brushings must be at least 1 minute in length to properly move through the Easy-start ramp-up cycle.*

To deactivate or activate the Easy-start feature:

1. Attach your brush head to the handle.
2. Place the handle in a plugged-in charger base.
3. To deactivate the Easy-start feature, press and hold the power button for 5 seconds. You will hear 1 beep to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.
4. To activate the Easy-start feature, press and hold the power button for 5 seconds. You will hear 2 beeps to indicate that the Easy-start feature has been activated.

Using the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces the effectiveness of your Sonicare toothbrush in removing plaque.

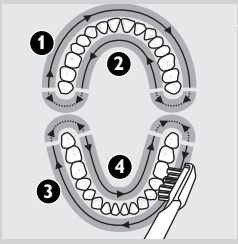
The Easy-start feature should be deactivated and the handle fully charged when Sonicare is used in clinical trials.

Smartimer® 2-minute timer

- All Sonicare models come with the Smartimer feature, which automatically sets the brushing time to the 2 minutes recommended by dental professionals.
- After 2 minutes the Smartimer will automatically turn off the toothbrush.
- If you wish to pause or stop brushing during your 2-minute cycle, press the power button. Press the power button again and the Smartimer will pick up where you left off.
- The Smartimer will automatically reset to the beginning of a 2-minute cycle if:

- brushing is paused for 30 seconds or longer;
- the handle is returned to the charger base.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 10



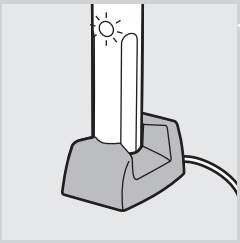
Quadpacer® 30-second interval timer (available on select models).

- Quadpacer makes sure that you brush all sections of your mouth evenly and thoroughly. At 30, 60 and 90 seconds, you will hear a short beep and a pause in brushing action. This is your signal to move to the next section of your mouth.

Battery charge indicator (available on select models).

- If your Sonicare has a low charge, you will hear 5 beeps after you have brushed your teeth for 2 minutes and the charge indicator light will flash rapidly.

When you hear the low charge indication, you have 3 or fewer 2-minute brushings left.



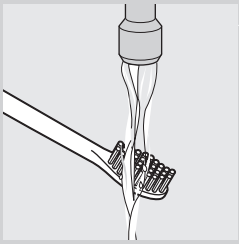
1. Place the handle in the charger base (with the power button facing towards you) to begin the recharging process.

- The charge indicator light flashes slowly when the handle is in the charger base to signal charging is in progress.
- When the Sonicare is fully charged, the charge indicator light is constantly on (not flashing), signaling that your Sonicare is ready for use.

When not in use, keep your Sonicare in the charger base to maintain a full battery charge.

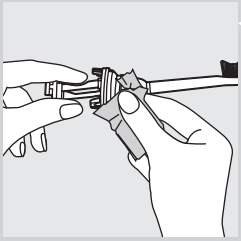
Cleaning

By following these simple steps, you should get years of worry-free brushing:



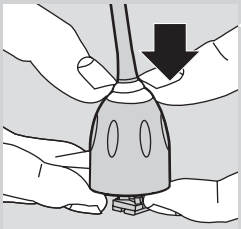
1. Rinse brush head and bristles after each use.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 11

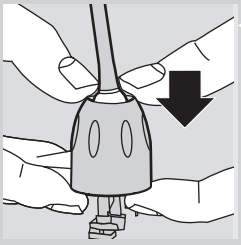


2 Clean the brush head at least once per week, including under the removable nut.

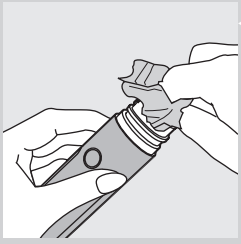
To remove the nut:



◗ Press down gently on the white area.
Avoid using sharp objects to push on the seal as this may cause damage.



◗ Pull the nut up over the top of the brush head
To replace the nut, slip the nut over the brush head shaft and pull until it clicks back on.



3 Clean and dry the handle periodically.

4 Clean the charger base periodically.
UNPLUG the charger before cleaning. After cleaning the charger base completely dry the charger before plugging it into an electrical outlet.

Mild soap, water and a moist cloth are recommended for cleaning your Sonicare.

Additional Cleaning Tip:
- The Sonicare handle is dishwasher safe. Remove the brush head and charger before placing the handle only in the top rack of dishwasher.
- NOTE: Brush heads and charger base should never be placed in the dishwasher.

Storage

If the product is not to be used for an extended period of time it should be unplugged from the electrical outlet, cleaned, stored in a cool and dry area away from direct sunlight. The cord wrap can be used to store power cord in an organized manner.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 12

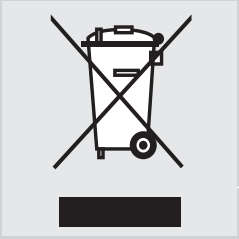
Replacement

Brush head

Replacing your brush head every 6 months is clinically proven to remove more plaque.

Environment

HANDLE CONTAINS NICKEL CADMIUM BATTERIES. BATTERIES MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY.

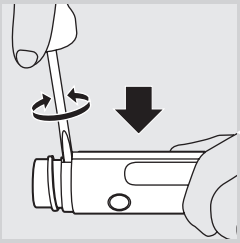


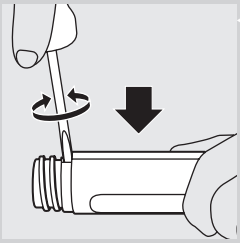
The batteries inside your Sonicare cannot be replaced, but are easily removed for recycling. At the end of product life and prior to disposal, please remove the batteries from the handle by following the instructions below.

- **To help protect our environment, we encourage you to recycle at approved recycling locations. Do not dispose of the batteries in normal household waste.**

Removing the batteries

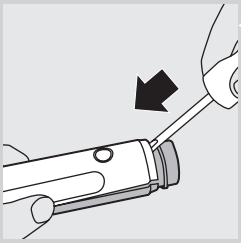
Please note that this process is NOT reversible.
To remove the batteries yourself, you will need a flat-head (standard) screwdriver and a small towel. Basic safety precautions should be observed when following the procedure outlined below. Be sure to protect your eyes, hands, fingers and the surface on which you are working.



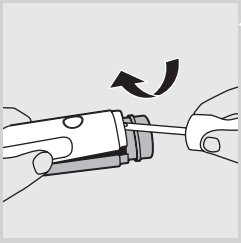


1. **Deplete the battery of any charge by removing the handle from the charger, turning the Sonicare on and allowing it to run until it stops. Repeat this step until the Sonicare will no longer operate.**
2. **Insert a screwdriver into one of the slots located near the top portion of the handle, push the screwdriver blade into the handle as far as it will go, and twist the blade. The housing will begin to split.**
3. **Remove the screwdriver and repeat the above instruction using the other slot located on the opposite side of the handle. Twist the blade and the housing will continue to split.**

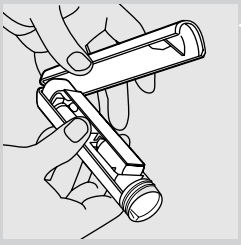
4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 13



4 Now, insert the screwdriver into the middle slot located on the top front part of the handle as shown and push the blade in as far as it will go.

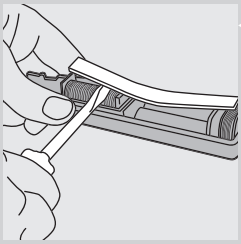


5 Now use the screwdriver as a lever to pry the 2 handle sections apart.



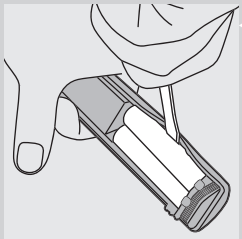
6 Pull the 2 handle sections completely apart.

7 Insert the screwdriver underneath the electronic circuit board in multiple places.

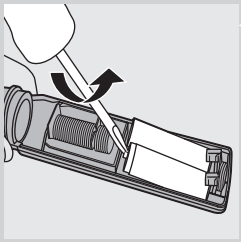


8 Twist and pry the electronic circuit board loose until it is completely separated from the handle.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 14



9 Pry the 2 AA-sized cylindrical nickel-cadmium batteries loose by inserting the screwdriver on the sides of the two batteries in the locations shown in the figure.



10 Use a twisting and prying motion to break the glue bond around the batteries. The 2 batteries are joined together with glue and will be lifted out together.

US and Canada only: for information on proper battery recycling, please visit the Rechargeable Battery Recycling Corporation website at www.rbrc.org or call (678)419-9990. (Philips Oral Healthcare, Inc. is not affiliated with the RBRC.)

Guarantee & service

SEE SEPARATE Philips worldwide guarantee leaflet for standard guarantee.

Guarantee restrictions

What is not covered under warranty:
- Brush heads
- Damage caused by misuse, abuse, neglect or alterations
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discoloration or fading.

IMPLIED WARRANTIES

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THE EXPRESS WARRANTIES SET FORTH IN THE PHILIPS WORLDWIDE GUARANTEE LEAFLET. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

LIMITATION OF REMEDIES

IN NO EVENT SHALL PHILIPS ORAL HEALTHCARE, INC. OR ANY OF ITS AFFILIATED OR SUBSIDIARY COMPANIES BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, TORT, OR ANY OTHER LEGAL THEORY. SUCH DAMAGES INCLUDE, WITHOUT LIMITATION, LOSS OF SAVINGS OR REVENUE; LOSS OF PROFIT; LOSS OF USE; THE CLAIMS OF THIRD PARTIES INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, DENTISTS AND DENTAL HYGIENISTS; AND COST OF ANY SUBSTITUTE

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 15

EQUIPMENT OR SERVICES. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

Troubleshooting

If you are unable to solve your problem by means of the troubleshooting guide below, please contact our Customer Service Center at 1-800-682-7664(in North America), or the Philips Customer Care Center in your country.

Problem	Solution
The Sonicare toothbrush does not work	Recharge your Sonicare overnight, ensuring that it is not plugged into an electrical outlet controlled by a light switch. Make sure the brush head is attached correctly.
I feel a tickling sensation when I use Sonicare.	You may experience a slight tickling/tingling sensation when using Sonicare for the first time. As you become accustomed to brushing with Sonicare this sensitivity will diminish.
The brush head rattles when I use Sonicare	Sonicare should produce a gentle hum during operation. Tightening the brush head nut can eliminate excessive rattling. If rattling does not stop, you may need to replace the brush head. Make sure that the travel cap has been removed.
The brush head chatters against my teeth.	This can be avoided by keeping the brush head properly oriented, with the brush head placed on the gumline at an angle of 30 to 40 degrees.
Brushing seems less powerful.	The handle may need recharging.
	The Easy-start feature may be on and needs to be shut off (see chapter "Using the appliance")
	You may need to clean your brush head.
	You may need to replace your brush head.
Unpleasant odor	Clean the handle, brush head and charger thoroughly (see chapter "Cleaning").
	Replace the brush head with a new one.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 16

Table des matières

Description générale	16
Mises en garde importantes	16
Danger	16-17
Avertissements	17
Avertissements médicaux	17-18
Informations Services Consommateurs	18
Préparation à l'emploi	18-19
Utilisation de l'appareil	19-23
Nettoyage	23-24
Rangement	24
Remplacement	24
Environnement	24-27
Garantie et service	27
En cas de problèmes	28

Description générale

Ⓐ Capuchon de voyage hygiènique
Ⓑ Poils extra-doux
Ⓒ Tête de brossage
Ⓓ Anneau personnalisé
Ⓔ Bague de serrage détachable
Ⓕ Bouton marche/arrêt et témoin de charge
Ⓖ Chargeur avec rangement cordon
Ⓗ Cordon d'alimentation
Ⓘ Support pour têtes de brossage

◗ **Vérifiez sur le fond du chargeur les spécifications de voltage.**

MISES EN GARDE IMPORTANTES

LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS DU MODED'EMPLOI AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Sonicare a été spécialement conçu pour une utilisation sûre et efficace. Néanmoins, vous devez suivre quelques mesures de sécurité élémentaires lorsque vous utilisez un produit électrique, surtout s'il y a des enfants à proximité.

DANGERS

Pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie:

1) NE branchez PAS le chargeur sur une prise dont le voltage est inapproprié, car il a été conçu pour être utilisé avec une variation de voltage précise. Les spécifications de voltage appropriées sont indiquées au-dessous (ou à l'arrière) du chargeur. Les convertisseurs de voltage et les adaptateurs de prises NE garantissent PAS la compatibilité de voltage. Ne forcez jamais la fiche dans une prise.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 17

2) NE placez PAS et NE rangez PAS le chargeur dans un endroit d'où il peut tomber ou être tiré dans une baignoire, dans un lavabo ou dans les toilettes.
3) Ne mettez PAS et NE laissez PAS tomber le chargeur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4) NE touchez PAS le chargeur s'il est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.

AVERTISSEMENTS

Pour diminuer tout risque de brûlure, d'électrocution, d'incendie ou d'accident:

1) Une surveillance attentive est nécessaire lorsque ce produit est utilisé par ou sur des enfants et des personnes handicapées.
2) N'utilisez le produit que dans le but pour lequel il est conçu comme il est décrit dans ce mode d'emploi. N'utilisez pas des accessoires qui n'ont pas été au préalable recommandés par le fabricant. Voir les indications sur la tension ci-dessus.
3) N'utilisez jamais le chargeur si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, si on l'a fait tomber ou si le manche de la brosse à dents est endommagé de quelque façon que ce soit. Ce produit ne contient aucune pièce utilisable. Si vous devez le faire réparer, veuillez consulter la section Informations Consommateurs du présent manuel et communiquer avec l'un de nos représentants.
4) Ne placez pas le cordon d'alimentation près d'une surface chauffante.
5) N'utilisez pas le charger à l'extérieur.
6) Ne l'utilisez pas pendant que vous prenez un bain.
7) Si votre dentifrice inclut du peroxyde, du bicarbonate de soude ou autre bicarbonate (fréquents dans les dentifrices blanchissants), il est important de nettoyer à fond votre tête de brossage au savon et à l'eau après chaque utilisation.
8) Débrancher le chargeur avant de le nettoyer et s'assurer qu'il est bien sec avant de rebrancher sur une prise.
9) Les têtes de brossage et le chargeur ne doivent jamais être lavés dans un lave-vaisselle.

AVERTISSEMENTS MÉDICAUX

1) Consultez votre professionel de soins dentaires avant d'utiliser ce produit, surtout si vous avez subi une chirurgie buccale ou gingivale au cours des 2 derniers mois.
2) Consultez votre dentiste si vos gencives saignent trop après avoir utilisé ce produit ou si le saignement persiste plus d'une semaine.
3) Si vous avez des questions concernant l'utilisation de l'appareil avec un stimulateur cardiaque ou tout autre dispositif implanté, consultez votre médecin traitant ou le fabricant du dispositif implanté avant utilisation. Sonicare a fait l'objet de tests et est conforme aux normes de sécurité concernant les dispositifs électromagnétiques.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 18

4) N'utilisez pas une tête de brossage avec des soies écrasées ou tordues. Les soies endommagées peuvent se rompre pendant le brossage. Pour éviter cela, remplacez les têtes de brossage tous les 6 mois ou plus tôt si des signes d'usure apparaissent.
5) La brosse à dents Sonicare est un appareil prévu pour des soins personnels et n'est pas destinée à être utilisée sur plusieurs patients dans les cabinets ou établissements dentaires.
6) Ce produit a été conçu pour le nettoyage des dents, des gencives et de la langue uniquement. Ne l'utilisez pas pour d'autres fonctions.

Informations Consommateurs

Si vous avez des questions après avoir lu ce mode d'emploi, n'hésitez pas à communiquer avec le Service Consommateurs ou à visiter notre site Web.

- Service Consommateurs

1 800 682-7664 (Amérique du Nord). Si vous appelez de l'extérieur de l'Amérique du Nord, communiquez avec le Service Consommateurs Philips de votre pays.

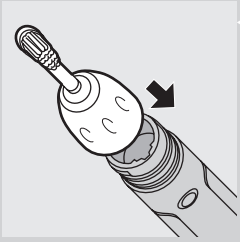
- Informations Internet

www.sonicare.com (Amérique du Nord)
www.philips.com (extérieur de l'Amérique du Nord)

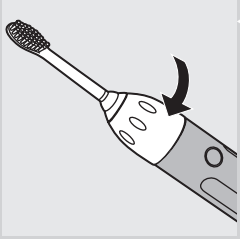
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Préparation à l'emploi

Fixation de la tête de brossage



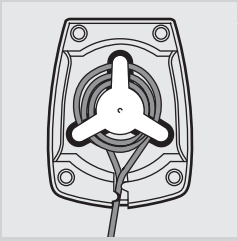
1 Alignez la partie supérieure de la tête de brossage avec la partie supérieure de la poignée. Alignez les rainures de la brossette qui se trouvent à l'intérieur de la bague de serrage avec les rainures à l'intérieur de la poignée et faites coulisser la brossette sur la poignée.



2 Tournez la bague de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre et vissez-la fermement. Si la bague de serrage vibre pendant l'utilisation, resserrez-la.

3 Retirez le capuchon de voyage de la tête de brossage lorsque vous êtes prêt à vous brosser les dents.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 19

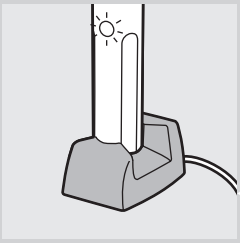


4 Enroulez le cordon d'alimentation autour du support de rangement au bas du chargeur.

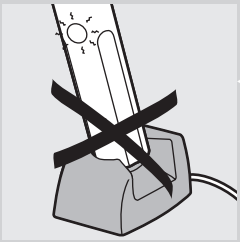
Pour charger votre Sonicare®

La brosse à dents Sonicare est fournie avec les piles complètement déchargées; elles doivent être chargées pendant au moins 24 heures au cours des premiers jours d'utilisation.

Il est recommandé de placer votre Sonicare sur le chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas pour garder les piles chargés. Les piles sont complètement chargés après 24 heures.



1 Pour charger votre Sonicare, placez le manche sur le chargeur avec le bouton marche/arrêt dirigé en avant. Assurez-vous que le manche est correctement fixée sur le chargeur, en faisant contact.



- Si le manche n'est pas correctement placée sur le chargeur, le témoin de charge peut s'allumer, mais l'appareil ne se charge pas.

Les manches d'autres modèles Sonicare ne peuvent pas être fixés sur ce chargeur, et ne pourront donc pas être chargés correctement. N'essayez pas de fixer un autre manche en le forçant, car vous pourriez causer des dommages.

Utilisation de l'appareil

Conseils utiles

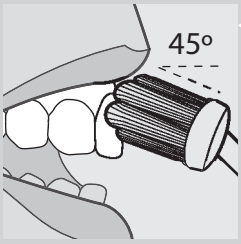
- Pour éviter les éclaboussures, placez tête de brossage dans votre bouche avant de mettre le Sonicare en marche et tenez la bouche fermée.
- Il se peut que vous ressentiez un léger sensation de chatouillement après avoir utilisé la brosse Sonicare pour la première fois. Cette sensation sera moins forte au fur et à mesure que vous vous habituerez à la brosse à dents Sonicare.
- Un appareil Sonicare complètement chargé a une autonomie de fonctionnement d'environ 2 semaines en usage normal (2 minutes de brossage deux fois par jour). Il est donc très commode, car vous pouvez partir en voyage sans le chargeur.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 20

Les convertisseurs de voltage et les adaptateurs de prises NE garantissent PAS la compatibilité de voltage. Vérifiez toujours la compatibilité de voltage.

Technique de brossage

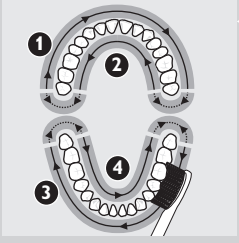
Suivez ces étapes simples pour tirer le maximum de votre expérience de brossage.



1 Avant de mettre l'appareil Sonicare en marche, placez les soies de la tête de brossage sur le rebord gingival à un angle de 45 degrés.

2 Tenez le manche sans la serrer trop fort, mettez le Sonicare en marche, et déplacez doucement les soies en effectuant un petit mouvement circulaire, de manière à ce que les soies les plus longs passent entre vos dents. Après quelques secondes faites glisser les soies vers la section suivante. Continuez ainsi jusqu'à ce que vous ayez terminé le cycle de brossage de 2 minutes.

3 Pour profiter de manière optimale de votre appareil Sonicare, appliquez uniquement une pression légère et laissez la brosse à dents Sonicare faire le reste. Ne frottez pas.



4 Pour vous assurer que vous brossez bien toutes vos dents, divisez votre cavité buccale en quatre sections : dents du haut face externe, dents du haut face interne, dents du bas face externe et dents du bas face interne. Commencez par la première section (dents du haut face externe) et brossez vos dents pendant 30 secondes avant de passer à la deuxième section (dents du haut face interne). Continuez de brosser chaque section pendant 30 secondes chacune jusqu'à ce que les dents des 4 sections aient été brossées et que les 2 minutes soient écoulées.

5 À la fin du cycle de brossage de 2 minutes, vous devrez passer encore quelque temps pour brosser la zone de mâche.

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre la brosse à dents en marche ou pour l'arrêter.

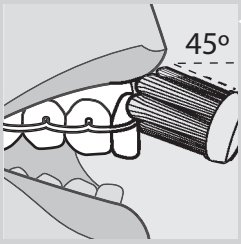
Pour un meilleur nettoyage de la bouche, vous pouvez brosser votre langue avec la brosse à dents.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 21

Conseils d'utilisation pour divers soins spéciaux de la cavité buccale

Éliminer les taches sur les dents

- Afin de mieux pouvoir éliminer les taches, brossez ces surfaces plus longtemps.



Appareil orthodontique

- Placez la brosse à un angle de 45 degrés, entre les consoles et la bordure des gencives. En appliquant une légère pression, déplacez doucement les poils en effectuant un petit mouvement circulaire, de manière à ce que les poils les plus longs passent entre vos dents pendant 2 secondes. Tournez (faites rouler) ensuite doucement la poignée de la brosse, de manière à ce que les poils puissent nettoyer la console et le reste de la dent, avant de faire glisser les poils vers la dent suivante. Continuez ainsi jusqu'à ce que vous ayez brossé toutes les dents. Les brossettes s'usent plus rapidement lors de l'utilisation sur un appareil orthodontique.

Restaurations dentaires (travail dentaire)

- Utilisez la brosse à dents Sonicare sur les restaurations dentaires (telles que les implants, les dents à pivot, les couronnes, les bridges et les obturations dentaires) comme vous le feriez sur les surfaces de dents naturelles, afin de réduire l'accumulation de plaque et améliorer la santé de vos gencives. Passez les soies autour de toutes les surfaces de restauration pour bien nettoyer ces surfaces.

Poches parodontales

- Votre professionel de soins dentaires vous a dit que vous aviez des poches parodontales, où la plaque bactérienne peut apparaître. Dans ce cas, après avoir brossé les dents pendant 2 minutes, brossez doucement ces zones pour améliorer la santé des gencives.

Caractéristiques spéciales

Fonction Easy-start® La force de brossage augmente progressivement.

- Tous les modèles Sonicare sont fournis avec la fonction Easy-start activée (en marche), ce qui vous permet de vous habituer à vous brosser les dents avec Sonicare.
- La force de brossage augmente doucement jusqu'à la force maximale pendant les 12 premières utilisations.
- La fonction Easy-start est active si vous entendez 2 bips immédiatement après avoir mis en marche votre Sonicare. Lorsque vous avez atteint la force de brossage optimale (après les 12 cycles de brossage), vous n'entendrez plus les bips.

▸ *Note: Chaque premier cycle de 12 brossages doit durer au moins 1 minute pour que la fonction Easy-start se déroule correctement.*

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 22

Pour désactiver ou activer la fonction Easy-start:

1 Fixez la tête de brossage sur le manche.

2 Placez le manche sur le support de charge branché.

3 Pour désactiver la fonction Easy-start, appuyez sur le bouton marche/arrêt et tenez-le appuyé pendant 5 secondes. Vous entendrez un bip qui vous indique que la fonction Easy-start est arrêtée.

4 Pour réactiver la fonction Easy-start, appuyez sur le bouton marche/arrêt et tenez-le appuyé pendant 5 secondes. Vous entendrez 2 bips qui vous indiquent que la fonction Easy-start est réactivée.

Si vous dépassez la période normale d'utilisation de la fonction Easy start, la plaque dentaire ne sera plus enlevée avec la même efficacité par votre Sonicare.

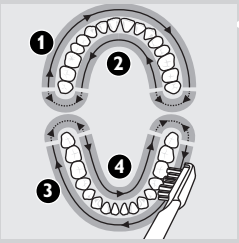
La fonction Easy-start doit être désactivée et la poignée doit être complètement chargée lorsque le Sonicare est utilisé pour des essais cliniques.

Fonction Smartimer® - Arrêt automatique après 2 minutes

- Tous les modèles Sonicare ont la fonction Smartimer, qui assure automatiquement la durée de brossage optimale de 2 minutes recommandée par les dentistes.
- Après 2 minutes, la fonction Smartimer arrêtera automatiquement la brosse à dents.
- Si vous souhaitez effectuer une pause ou arrêter de vous brosser les dents au cours du cycle de 2 minutes, appuyez sur le bouton marche/arrêt. Lorsque vous appuyez à nouveau sur ce bouton, la fonction Smartimer reprend là où elle s'est arrêtée.
- Le Smartimer se remettra automatiquement au début du cycle de 2 minutes de brossage si :

- le brossage est interrompu pendant 30 secondes ou plus;
- le manche est replacée sur le support de charge.

Quadpacer® minuteur avec intervalle de 30 secondes (disponible pour les modèles sélectionnés).



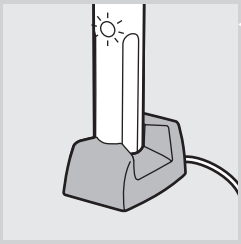
- Cette fonction favorise un brossage soigneux de chaque section de votre bouche. Vous entendrez un bip à 30, 60 et 90 secondes et une pause dans le brossage. Ce signal vous indique que vous pouvez continuer le brossage sur la section suivante de votre bouche.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 23

Témoin de charge (disponible sur cetains modèles)

- **Si votre Sonicare est peu chargé, vous entendrez 5 bips à la fin du cycle de brossage de 2 minutes et le témoin de charge clignotera rapidement.**

Le témoin de charge faible vous indique qu'il y a encore 3 cycles ou moins de brossages restants.



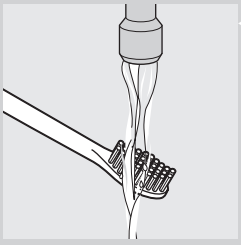
1 **Placez la poignée sur le support de charge (avec le bouton marche/arrêt vers vous) pour le recharger.**

- **Le témoin de charge clignote lentement lorsque la poignée est sur le support de charge pour indiquer que l'appareil est en charge.**
- **Lorsque le Sonicare est complètement chargé, le témoin de charge reste allumé (sans clignoter) et le Sonicare est prêt à l'emploi.**

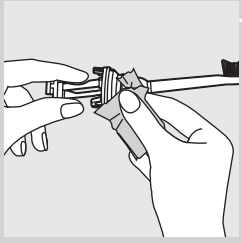
Placez le Sonicare sur le chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas pour préserver les piles complètement chargés.

Nettoyage

Si vous suivez ces étapes simples, vous ne vous soucierez plus du brossage de vos dents pendant des années :

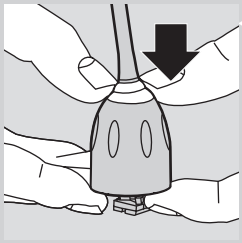


1 **Rincez tête de brossage et les soies après chaque utilisation.**



2 **Nettoyez la tête de brossage chaque semaine, y compris sous la bague de serrage.**

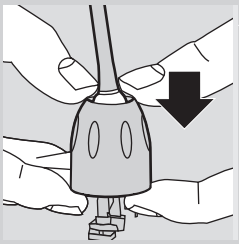
Pour retirer la bague de serrage :



- **Appuyez doucement sur la zone blanche.**

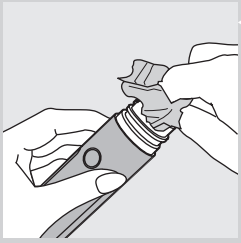
N'utilisez pas d'objets pointus pour appuyer sur le système de fermeture pour ne pas l'endommager.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 24



- **Poussez la bague de serrage vers le haut pour l'ôter de la brossette.**

Pour replacer la bague de serrage, coulissez-la le long du manche jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



3 **Nettoyez et essuyez périodiquement le manche.**

4 **Nettoyez le support du chargeur périodiquement.**
DÉBRANCHEZ la base du chargeur avant le nettoyage. Après l'avoir nettoyée, séchez le chargeur avant de le brancher sur une prise électrique.

Vous pouvez nettoyer le Sonicare à l'aide d'un chiffon humide et un peu d'eau savonneuse.

Conseil de nettoyage supplémentaire:
- Le manche Sonicare peut être nettoyé dans le lave-vaisselle. Retirez la tête de brossage et le chargeur avant de placer le manche seulement sur la grille supérieure du lave-vaisselle.
- REMARQUE: Il ne faut jamais placer les têtes de brossage ni le chargeur dans le lave-vaisselle.

Rangement

Si vous prévoyiez que l'appareil ne sera pas utilisé pour une période de temps prolongée, il devrait être débranché, nettoyé et rangé dans un endroit frais et sec à l'abri des rayons du soleil. Le support de rangement peut être utilisé pour ranger le cordon d'alimentation.

Remplacement

Tête de brossage

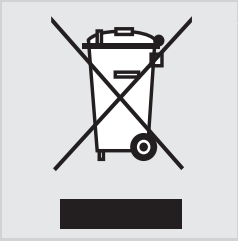
Remplacer la tête de brossage tous les 6 mois permet d'éliminer davantage de plaque selon les essais cliniques.

Environnement

le manche CONTIENT DES PILES NICKEL-CADMIUM QUIDOIVENT ÊTRE RECYCLÉS OU DÉPOSÉS DANS UN ENDROIT ASSIGNÉ À CET EFFET.

Les piles de votre Sonicare ne peuvent pas être remplacés, mais ils peuvent être facilement retirés pour recyclage. À la fin de la durée utile du produit et avant de le jeter, veuillez retirer les piles du manche comme décrit ci-dessous.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 25



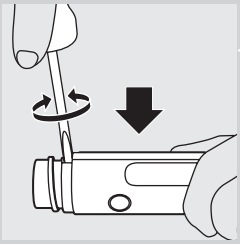
- Nous vous encourageons à protéger notre environnement en recyclant les piles de la manière appropriée. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères.

Retirer les piles

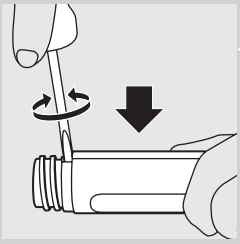
Veuillez noter que ce processus n'est PAS réversible.

Pour retirer les piles vous-même, il vous faudra un tournevis (standard) à tête plate ainsi qu'une petite serviette. Il est essentiel d'observer les mesures de sécurité fondamentales lorsque vous effectuez la procédure indiquée ci-dessous. Assurez-vous de protéger vos yeux, mains et doigts, ainsi que la surface sur laquelle vous travaillez.

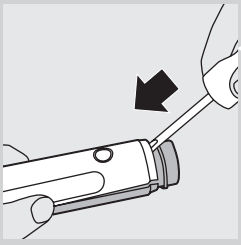
1 Débranchez les accumulateurs en retirant la poignée du chargeur, mettez l'appareil en marche et laissez-le fonctionner jusqu'à l'arrêt complet. Répétez la procédure jusqu'à ce que le Sonicare ne fonctionne plus.



2 Insérez un tournevis à l'intérieur d'une fente près de la partie supérieure de la poignée. Poussez le tournevis jusqu'à ce que la carcasse commence à se détacher.

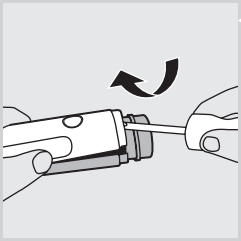


3 Retirez le tournevis et procédez de la même manière en insérant le tournevis dans l'autre fente de la partie opposée. La carcasse se détachera encore plus.

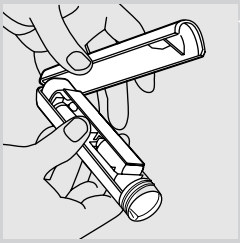


4 Ensuite insérez le tournevis dans la fente au milieu de la partie supérieure de la poignée tel qu'il est indiqué sur le schéma et poussez-la au maximum.

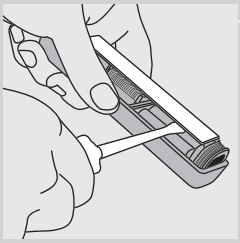
4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 26



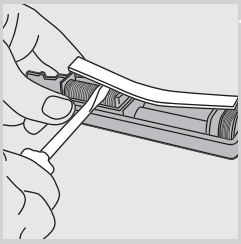
5 Détachez complètement les deux parties de la carcasse en utilisant le tournevis en tant que levier.



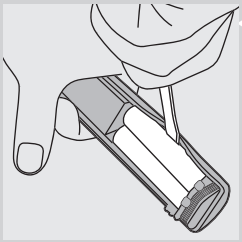
6 Désassemblez complètement les deux sections du manche.



7 Insérez le tournevis sous le circuit imprimé électronique, à plusieurs endroits.

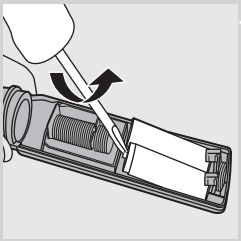


8 Desserrez le circuit imprimé électronique en le soulevant, jusqu'à ce qu'il soit entièrement séparé du manche.



9 Soulevez les deux piles cylindriques au nickel-cadmium pour les détacher, en insérant le tournevis sur les côtés des deux piles aux emplacements indiqués sur le schéma.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 27



10 **Tournez et soulevez pour briser la force d'adhérence de la colle autour des accumulateurs. Les 2 accumulateurs sont reliés entre eux avec de la colle et sortiront ensemble.**

Pour les Etats-Unis et Canada uniquement: pour informations sur le recyclage des accumulateurs, veuillez visiter le site Web du Rechargeable Battery Recycling Corporation à www.rbrc.org ou téléphonez à (678)419-9990. (Philips Oral Healthcare, Inc. n'est pas affilié à RBRC).

Garantie et service

CONSULTEZ SÉPARÉMENT le dépliant sur la garantie internationale Philips pour la garantie standard.

Restrictions de garantie

Ne sont pas couvert par la garantie:
- Têtes de brossage
- Les dommages causés par une mauvaise utilisation, négligence ou altération
- Les altérations qui sont dues à l'usage normal comme les rayures, abrasions et décolorations.

GARANTIES IMPLICITES

TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DES GARANTIES EXPRESSES ÉNONCÉES DANS LE DÉPLIANT SUR LA GARANTIE INTERNATIONALE PHILIPS. CERTAINS ÉTATS NE RECONNAISSENT PAS LES RESTRICTIONS DE DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, ET LES RESTRICTIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT DONC PAS FORCÉMENT À VOTRE CAS.

RESTRICTION DES RECOURS

NI LA SOCIÉTÉ PHILIPS ORAL HEALTHCARE, INC. NI AUCUNE DE SES SOCIÉTÉS ASSOCIÉES OU FILIALES NE POURRONT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUES RESPONSABLES POUR DES DOMMAGES SPÉCIFIQUES, ACCESSOIRES OU CORRÉLATIFS À LA SUITE D'UNE RUPTURE DE LA GARANTIE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UNE NÉGLIGENCE, D'UNE FAUTE DÉLICTUELLE OU DE TOUTE AUTRE THÉORIE LÉGALE. DE TELS DOMMAGES

COMPRENNENT, SANS S'Y LIMITER, UNE PERTE D'ÉCONOMIES OU DE REVENUS; UNE PERTE DE PROFITS; UNE PERTE DE JOUISSANCE; LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES DENTISTES ET HYGIÉNISTES DENTAIRES; AINSI QUE LE COÛT D'ÉQUIPEMENTS OU DE SERVICES DE REMPLACEMENT. COMME CERTAINS ÉTATS NE RECONNAISSENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CORRÉLATIFS, LES RESTRICTIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 28

Résolution de problèmes

Si vous ne pouvez pas résoudre le problème à l'aide du petit guide, vous pouvez téléphoner au Service Consommateur à 1-800-682-7664 (en Amérique du Nord) ou adressez-vous à un Centre Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Solution
La brosse à dents Sonicare ne fonctionne pas.	Rechargez votre brosse à dents Sonicare pendant la nuit, en vous assurant qu'elle n'est pas branchée sur une prise électrique commandée par un interrupteur de lampe. Vérifiez que tête de brossage est attachée correctement.
J'ai une sensation de chatouillement lorsque j'utilise la brosse à dents Sonicare.	Il est fort possible que vous ressentiez un léger sensation de chatouillement/fourmillement lorsque vous utilisez la brosse à dents Sonicare pour la première fois. Cette sensation sera moins forte au fur et à mesure que vous vous habituerez à la brosse à dents Sonicare.
tête de brossage produit un cliquetis lorsque j'utilise l'appareil Sonicare.	L'appareil Sonicare est sensé émettre un léger bourdonnement lorsqu'il fonctionne. Il est possible de supprimer un cliquetis excessif en resserrant l'écrou de tête de brossage. Si le cliquetis ne s'arrête pas, il vous faudra peut-être remplacer tête de brossage. Vérifiez que le capuchon de protection a été retiré.
La tête de brossage «cliquète» sur les dents.	Pour éviter cela, tenez la brosse correctement orientée, avec les poils placés contre les gencives à un angle de 30 à 40 degrés.
La force du brossage a diminué.	Le manche doit probablement être rechargé.
	La fonction Easy-start est peut-être activée et doit être désactivée (reportez-vous à la rubrique "Utilisation de l'appareil").
	Vous devez probablement nettoyer la tête de brossage.
	Vous devez probablement remplacer la tête de brossage.
Odeur désagréable	Nettoyez bien le manche, tête de brossage et le chargeur (reportez-vous à la rubrique "Nettoyage").
	Remplacez la tête de brossage.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 29

Indice de Contenidos

Descripción general	29
Precauciones importantes	29
Peligros	29-30
Advertencias	30
Advertencias médicas	30
Servicio de Información al Cliente	31
Cómo preparar el aparato	31-32
Usar del aparato	32-35
Limpieza	36-37
Almacenamiento	37
Sustitución	37
Medio ambiente	37-39
Garantía y servicio	40
Guía para resolver problemas	41

Descripción general

Ⓐ Capuchón
Ⓑ Cerdas extra suaves
Ⓒ Cabezal del cepillo
Ⓓ Anilla de identificación personal
Ⓔ Tuerca desmontable
Ⓕ Botón de marcha/parada (on/off) y piloto indicador de carga
Ⓖ Base del cargador con lugar para el cable
Ⓗ Cable
Ⓘ Soporte del cabezal

◗ **Consulte la parte inferior del cargador para ver las especificaciones de voltaje.**

PRECAUCIONES IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USARLO

Sonicare® ha sido diseñado cuidadosamente teniendo en cuenta tanto la eficacia como la seguridad. Sin embargo, deben seguirse siempre unas precauciones básicas de seguridad al usar cualquier producto eléctrico, especialmente cuando haya niños.

PELIGROS

Para reducir el riesgo de electrocución o incendio:

1) NO conecte el cargador a una toma de corriente de voltaje incorrecto. Este producto se ha diseñado para utilizarlo con un voltaje eléctrico determinado. Consulte las especificaciones de voltaje en la base (o parte posterior) del cargador. Los convertidores de voltaje y los adaptadores NO garantizan la compatibilidad del voltaje. No fuerce nunca la clavija en el enchufe.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 30

2) NO coloque ni guarde el cargador en un lugar desde donde pueda caerse a una bañera, un lavabo o un inodoro.
3) NO coloque ni deje caer el cargador en agua ni en ningún otro líquido.
4) NO intente coger un cargador que se haya caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente.

ADVERTENCIAS

Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o daños:
1) Es necesaria una estricta supervisión cuando este producto lo utilicen niños o personas discapacitadas.
2) Utilice este producto sólo para el uso al que está destinado tal como se describe en este folleto. No utilice accesorios no recomendados por el fabricante. Consulte la información anterior sobre el voltaje.
3) No enchufe el cargador si tiene el cable o la clavija estropeados, si se ha caído o si el mango del cepillo tiene algún tipo de deterioro. Este producto no tiene piezas de recambio. Si es necesaria una reparación, consulte la sección Servicio de Información al Cliente de este manual y póngase en contacto con uno de nuestros representantes.
4) Mantenga el cable de red alejado de superficies calientes.
5) No use el cargador en exteriores.
6) NO lo utilice mientras se baña.
7) Si su dentífrico favorito contiene peróxido, bicarbonato sódico u otro bicarbonato (frecuentes en los dentífricos blanqueadores), es importante que limpie bien el cabezal del cepillo con agua y jabón después de cada uso.
8) Desenchufe el cargador antes de limpiarlo y asegúrese the que esté seco antes de enchufarlo a una toma de corriente.
9) Los cabezales del cepillo y el cargador no deben introducirse nunca en el lavavajillas para limpiarlos.

ADVERTENCIAS MÉDICAS

1) Consulte a su dentista o higienista dental antes de utilizar este producto si ha sufrido cirugía oral o de las encías en los 2 últimos meses.
2) Consulte a su dentista o higienista dental si se produce un sangrado excesivo después de usar este producto, o si el sangrado continúa produciéndose después de 1 semana de uso.
3) Si tiene cualquier duda respecto a su uso con un marcapasos u otro dispositivo implantado, consulte a su médico o al fabricante del dispositivo implantado antes de usarlo. Sonicare ha sido sometido a pruebas y cumple las normas de seguridad para dispositivos electromagnéticos.
4) Evite usar un cabezal del cepillo si tiene las cerdas aplastadas o dobladas. Las cerdas deterioradas pueden romperse durante el cepillado. Con el fin de evitarlo, sustituya el cabezal del cepillo por uno nuevo cada 6 meses o antes si aparecen signos de desgaste.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 31

5) El cepillo dental Sonicare es un aparato de higiene personal y no ha sido concebido para su uso en múltiples pacientes de clínicas dentales o instituciones.
6) Este producto está diseñado para limpiar sólo los dientes, las encías y la lengua. No lo use para ningún otro fin.

Servicio de Información al Cliente

Si después de leer este manual tiene alguna pregunta, no dude en ponerse en contacto con el Centro de Atención al Cliente o visitar nuestra página Web.

- Centro de Atención al Cliente

1-800-682-7664 (en Norteamérica). Fuera de Norteamérica, póngase en contacto con el Centro de Atención al Cliente de Philips en su país.

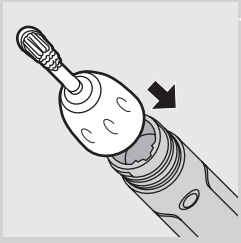
- Información en Internet

www.sonicare.com (América del Norte)
www.philips.com (fuera de América del Norte)

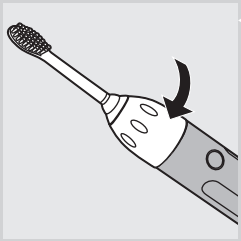
CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Cómo preparar el aparato

Cómo fijar el cabezal



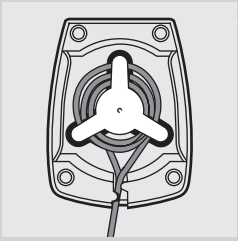
1 Alinee la parte delantera del cabezal con la parte delantera del mango del cepillo. Haga que las varillas que están en el interior de la tuerca desmontable coincidan con las muescas que hay en el interior de la parte superior del mango y deslice el cabezal dentro del mango.



2 Enrosque el cabezal en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté bien apretado. Si el cabezal se mueve durante el cepillado, apriételo más fuerte.

3 Quite el capuchón del cabezal cuando esté listo para el cepillado.

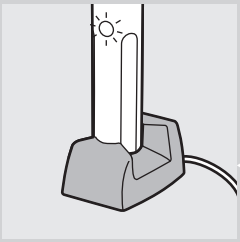
4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 32



4 Utilice el recogecable de la base del cargador para guardar el cable sobrante.

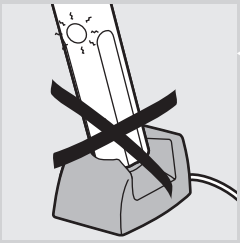
Carga de Sonicare®

El cepillo Sonicare viene con las baterías completamente descargadas, y debe cargarse durante al menos 24 horas durante los primeros días de uso.



Se recomienda dejar el cepillo Sonicare en la base del cargador mientras no se esté utilizando para mantener la batería totalmente cargada. Se necesitan al menos 24 horas para cargar completamente la batería del Sonicare.

1 Para cargar el cepillo Sonicare, coloque el mango en el cargador con el botón de marcha mirando hacia el frente. Asegúrese de que la base del mango queda bien colocada en el cargador y que hace buen contacto.



- Si el mango no está bien colocado en el cargador, el piloto indicador de carga puede encenderse, pero no se cargará el aparato.

Los mangos de otros modelos de Sonicare no encajan en este cargador, y por tanto no se cargarán correctamente. No intente encajar a la fuerza un mango en este cargador, ya que podría dañarlo.

Uso del aparato

Consejos útiles

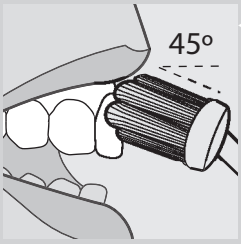
- Introduzca el cabezal en la boca antes de conectar el Sonicare y mantenga la boca cerrada mientras se limpia los dientes. De lo contrario, la pasta de dientes podría salpicar.
- La primera vez que utilice un cepillo eléctrico como Sonicare, puede sentir un leve picor u hormigueo. A medida que se vaya acostumbrando a cepillarse con Sonicare, esa sensación disminuirá.
- Un cepillo Sonicare totalmente cargado proporciona aproximadamente 2 semanas de uso regular (2 minutos de cepillado 2 veces al día). Esto hace que se pueda llevar de viaje sin el cargador.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 33

Recuerde que los convertidores de voltaje y los adaptadores para el enchufe NO garantizan la compatibilidad con el voltaje. Compruebe siempre si el voltaje es compatible.

Técnica de cepillado

Siga los siguientes pasos para potenciar al máximo su técnica de cepillado.



1 Antes de encender el cepillo Sonicare, coloque las cerdas del cabezal sobre la línea de las encías formando un ángulo de 45 grados.

2 Sujete ligeramente el mango y conecte el cepillo Sonicare. Mueva con suavidad las cerdas en círculo para que las cerdas más largas lleguen a la zona interdental. Transcurridos unos segundos, deslice las cerdas a la siguiente sección. Repita la operación hasta completar un ciclo de cepillado de 2 minutos.

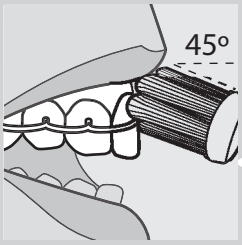
3 Para lograr la máxima eficacia del Sonicare presione ligeramente y deje que el cepillo trabaje por usted. No lo restriegue.

4 Para asegurarse el cepillado uniforme de toda la boca, divida la cavidad bucal en 4 secciones: parte superior externa de los dientes, superior interna, inferior externa e inferior interna. Comience el cepillado en la sección 1 (parte superior externa) y cepille durante 30 segundos antes de pasar a la sección 2 (parte superior interna). Cepille cada una de las cuatro secciones durante 30 segundos, hasta completar los 2 minutos.

5 Tras completar el ciclo de cepillado de 2 minutos, debe emplear un tiempo adicional cepillando la superficie de masticación de los dientes.

Presione el botón de encendido/apagado para encender o apagar el cepillo, según lo necesite.
Para que la higiene bucal sea aún más completa, puede cepillarse la lengua con el cepillo conectado o desconectado, como usted prefiera.

Consejos para cuidados bucales específicos



Eliminación de manchas dentales

- En las zonas donde se acumulan manchas, cepille durante unos segundos más para eliminarlas.

Aparatos correctores

- Debe colocar el cepillo formando un ángulo de 45 grados entre los correctores y la línea de las encías. Presionando ligeramente, mueva con suavidad las puntas de las cerdas en círculo para que las cerdas más largas lleguen a la zona interdental durante

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 34

2 segundos. Después gire con suavidad el mango del cepillo para que las cerdas limpien el corrector y el resto del diente antes de pasar al siguiente. Repita la operación hasta que haya cepillado todos los dientes. Tenga en cuenta que los cabezales se gastarán más rápidamente si se utilizan con aparatos correctores.

Restauraciones dentales

- Utilice Sonicare sobre las piezas reconstruidas (implantes, fundas, coronas, puentes y empastes) del mismo modo que sobre los dientes naturales a fin de reducir la acumulación de placa dental y mejorar la salud de las encías. Para una limpieza completa, utilice el cepillo sobre todas las piezas reconstruidas.

Bolsas periodontales

- Quizás su dentista le haya dicho que tiene bolsas periodontales, bolsas profundas en las que se acumula la placa bacteriana. Si es así, después del cepillado de dos minutos, cepille suavemente durante más tiempo estas zonas para mejorar la salud de sus encías.

Características

Aumento de potencia del cepillado Easy-start®

- Todos los modelos Sonicare traen la función easy-start (fácil comienzo) activada, que ayuda a acostumbrarse a cepillarse con Sonicare.
- Durante los 12 primeros cepillados la potencia de cepillado irá aumentando progresivamente hasta alcanzar la potencia total.
- La función Easy-start está activada si inmediatamente después de conectar el Sonicare oye dos bips. Una vez alcanzada la potencia de cepillado óptima (tras los doce primeros usos), ya no oirá el doble bip al comenzar a cepillarse.

▸ *Nota: Los 12 primeros cepillados deben tener una duración de al menos 1 minuto, para que el ciclo de regulación de cepillado easy-start funcione correctamente.*

Para desactivar o activar la función Easy-start:

1 Fije el cabezal del cepillo al mango.

2 Coloque el mango en la base del cargador enchufada.

3 Para desactivar la función easy-start, mantenga pulsado el botón de marcha durante 5 segundos. Oirá un bip que le indicará que la función easy-start se ha desactivado.

4 Para activar la función easy-start, mantenga pulsado el botón de marcha durante 5 segundos. Oirá 2 bips que le indicarán que la función easy-start se ha activado.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 35

No se recomienda utilizar la función easy-start más allá del periodo inicial de regulación, ya que reduce la eficacia de Sonicare a la hora de eliminar la placa.

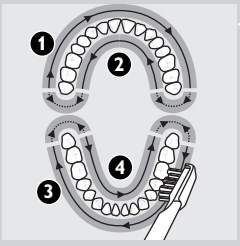
La función Easy-start debe desactivarse y se debe cargar completamente el mango cuando se utilice Sonicare en ensayos clínicos.

Temporizador Smartimer® de 2 minutos.

- Todos los modelos Sonicare incorporan la función Smartimer (temporizador inteligente), que automáticamente cronometra el ciclo de cepillado de dos minutos que recomiendan los dentistas.
- A los 2 minutos el temporizador Smartimer desconectará automáticamente el cepillo.
- Si desea interrumpir o parar el cepillado durante esos dos minutos, pulse el botón de encendido/apagado. Vuelva a pulsar el botón de encendido/apagado y la función Smartimer continuará desde donde se detuvo.
- Smartimer se volverá a ajustar automáticamente al inicio de un ciclo de 2 minutos si:

- se detiene el cepillado durante 30 segundos o más,
- se vuelve a colocar el mango en el cargador.

Quadpacer® temporizador de intervalos de 30 segundos (disponible en modelos específicos)

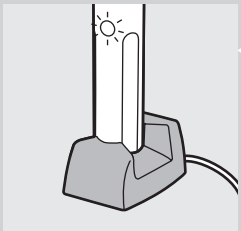


- La función Quadpacer le garantiza un cepillado uniforme y minucioso de todas las secciones de la boca. Cada 30, 60 y 90 segundos oirá una señal breve y notará una pequeña pausa en la acción de cepillado. Ésta es la señal para pasar a la siguiente sección de la boca.

Indicador de carga de la batería (sólo en algunos modelos).

- Si su cepillo Sonicare tiene la batería baja, oirá 5 bips después de que se haya cepillado durante 2 minutos y el indicador de carga parpadeará rápidamente.

Cuando oiga el indicador de batería baja, le quedarán como máximo tres cepillados de dos minutos.



I Coloque el mango en la base del cargador (con el botón de marcha mirando hacia usted) para comenzar el proceso de recarga.

- El piloto indicador de carga parpadeará despacio cuando se coloque el mango en la base del cargador, lo que indica que se está cargando el aparato.

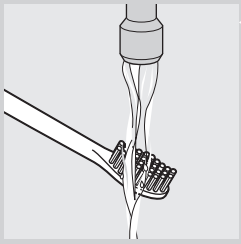
4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 36

- **Cuando el cepillo Sonicare esté completamente cargado, el piloto indicador de carga permanecerá encendido (ya no parpadeará), lo que indica que ya puede utilizar su Sonicare.**

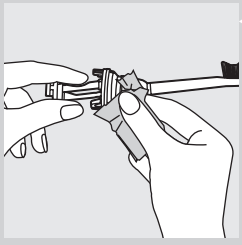
Cuando no lo esté usando, deje su Sonicare en el cargador para mantener la batería completamente cargada.

Limpieza

Siguiendo estos sencillos consejos, disfrutará de años de cepillado sin preocupaciones:

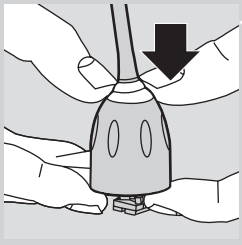


1 **Enjuague el cabezal del cepillo y las cerdas después de cada uso.**



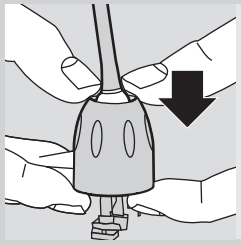
2 **Limpie el cabezal al menos una vez por semana, incluso debajo de la tuerca desmontable.**

Para quitar la tuerca:



- **Presione con suavidad la zona blanca.**

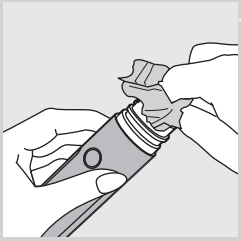
Evite utilizar objetos afilados para quitar el precinto ya que se podrían ocasionar daños.



- **Tire de la tuerca, por encima de la parte superior del cabezal.**

Para volver a colocar la tuerca, deslice la tuerca por el eje del cabezal y tire hasta que encaje en su sitio.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 37



3 Limpie y seque el mango del cepillo regularmente.

4 Limpie periódicamente el cargador.
DESENCHUFE el cargador antes de limpiarlo. Después de limpiar la base del cargador, seque completamente el cargador antes de enchufarlo a la red.

Se recomienda el uso de jabón suave, agua y un paño húmedo para limpiar su Sonicare.

Consejo adicional de limpieza:
- El mango de Sonicare se puede lavar en el lavavajillas. Quite el cabezal del cepillo y el cargador antes de introducir el mango sólo en la rejilla superior del lavavajillas.
- NOTA: Los cabezales del cepillo y el cargador no deben introducirse nunca en el lavavajillas.

Almacenamiento

Si no se va a utilizar el producto durante un periodo de tiempo prolongado, se debe limpiar, desenchufar de la toma de corriente y guardar en un lugar seco y fresco y alejado de la luz directa del sol. El recogecable se puede usar para guardar el cable de alimentación de una forma ordenada.

Sustitución

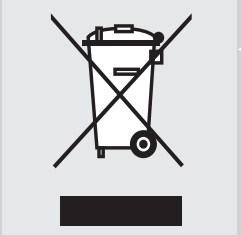
Cabezal del cepillo

Cambie el cabezal cada 6 meses; clínicamente probado para eliminar más placa dental.

Medio ambiente

EL MANGO CONTIENE BATERÍAS DE NIQUEL CADMIO. LAS BATERÍAS DEBEN RECICLARSE O DESECHARSE DE MANERAADECUADA.

Las baterías del cepillo Sonicare no se pueden cambiar, pero se pueden quitar fácilmente para reciclarlas. Al final de la vida útil del producto y antes de deshacerse de él, quite las baterías del mango siguiendo las instrucciones que aparecen a continuación.



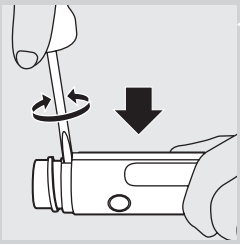
- **Para ayudar a proteger el medio ambiente, le animamos a que recicle en los lugares de recogida oficial. No tire las baterías junto con el resto de residuos domésticos.**

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 38

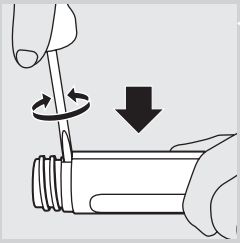
Extracción de la batería

Tenga en cuenta que este proceso NO es reversible.
Para quitar las baterías usted mismo, necesitará un destornillador de cabeza plana (normal) y una toalla pequeña. Debe tomar ciertas precauciones básicas cuando lleve a cabo el procedimiento que se describe más abajo. Protéjase bien los ojos, las manos, los dedos y la superficie sobre la que va a trabajar.

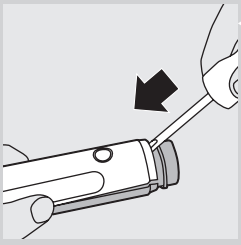
1 Agote completamente la batería. Para ello quite el mango del cargador, conecte el cepillo Sonicare y déjelo funcionar hasta que se pare. Repita este paso hasta que el cepillo ya no funcione.



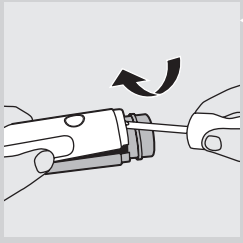
2 Introduzca un destornillador en una de las ranuras que hay cerca de la parte superior del mango, empuje el destornillador hasta donde se pueda y gírelo. La carcasa comenzará a abrirse.



3 Saque el destornillador y repita la operación anterior en otra ranura situada en la parte opuesta del mango. Gire el destornillador y la carcasa se abrirá más.

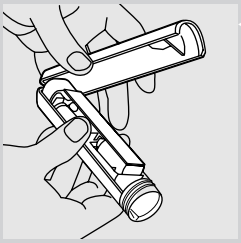


4 Ahora, introduzca el destornillador en la ranura del medio, situada en la parte delantera superior del mango, tal y como se muestra, y empuje el destornillador todo lo que pueda.

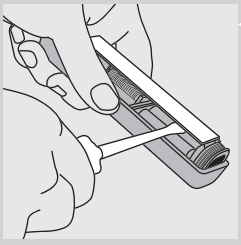


5 Haga palanca con el destornillador para levantar las dos partes del mango.

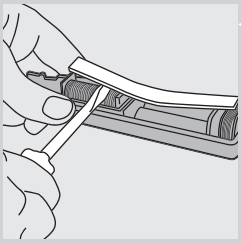
4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 39



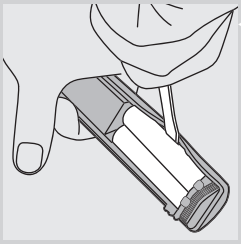
6 Separe completamente las dos secciones del mango.



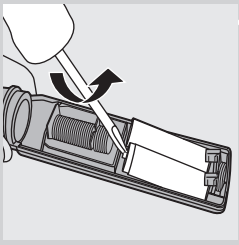
7 Introduzca el destornillador por debajo de la placa del circuito impreso en diversos puntos.



8 Gire y presione la placa del circuito impreso para aflojarla hasta que esté completamente separada del mango.



9 Levante las dos baterías AA cilíndricas de níquel-cadmio introduciendo el destornillador por los laterales de las dos baterías según indica la figura.



10 Gire y presione para eliminar la junta de pegamento que rodea las baterías. Las 2 baterías están unidas con pegamento y deben sacarse juntas.

Sólo para Estados Unidos y Canadá: si desea obtener información sobre cómo reciclar correctamente las baterías, visite la página web de la Rechargeable Battery Recycling Corporation (Empresa de reciclaje de baterías recargables) en www.rbrc.org o llame al (678)419-9990. (Philips Oral Healthcare, Inc. no está asociada con la RBRC.)

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 40

Garantías y servicio

CONSULTE el folleto adjunto de garantía mundial de Philips para obtener información sobre la garantía del producto.

Restricciones de garantía

¿Qué aspectos no cubre la garantía?

- Cabezales del cepillo
- Daños causados por un uso inapropiado, maltrato, descuidos o alteraciones
- Desgaste normal, incluyendo arañazos, desportilladuras, abrasiones, decoloraciones o perdida gradual del color

GARANTÍAS IMPLÍCITAS

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR, ESTARÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS EXPRESAS ESTABLECIDAS EN EL FOLLETO DE GARANTÍA MUNDIAL DE PHILIPS. ALGUNOS ESTADOS NO ADMITEN LÍMITES EN LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, EN TAL CASO LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SE APLICARÍA.

LIMITACIÓN DE RECURSOS

EN NINGÚN CASO PHILIPS ORAL HEALTHCARE, INC. O CUALQUIERA DE SUS EMPRESAS AFILIADAS O SUBSIDIARIAS SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS ESPECIALES, ACCIDENTALES O DERIVADOS DEL INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA O DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA, AGRAVIO O CUALQUIER OTRA BASE LEGAL. ESTOS DAÑOS INCLUYEN, SIN LÍMITE, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS; LUCRO CESANTE; PÉRDIDA DE USO; RECLAMACIONES DE TERCEROS, INCLUYENDO, SIN LÍMITE, DENTISTAS E HIGIENISTAS DENTALES; Y COSTE DE EQUIPO O SERVICIOS SUSTITUTIVOS. ALGUNOS ESTADOS NO ADMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS ACCIDENTALES O DERIVADOS, EN TAL CASO, LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN NO SE APLICARÍA.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 41

Guía de solución de problemas

Si no puede resolver los problemas con la siguiente guía, llame a su Centro de Atención al Cliente de Philips al 1-800-682-7664 (en América del Norte), o al Centro de Atención al Cliente de Philips de su país.

Problema	Solución
El cepillo Sonicare no funciona.	Recargue el Sonicare durante toda la noche y asegúrese de que no está conectado a un enchufe con interruptor. Asegúrese de que el cabezal está correctamente encajado.
Siento un cosquilleo al utilizar el cepillo Sonicare.	La primera vez que use el cepillo Sonicare puede sentir un cosquilleo u hormigueo. Esta sensación disminuirá a medida que se vaya acostumbrando a cepillarse con Sonicare.
El cabezal vibra al usar Sonicare.	El cepillo Sonicare produce un movimiento suave mientras está en funcionamiento. El movimiento excesivo se puede eliminar apretando bien la tuerca del cabezal. Si el movimiento no cesa, es posible que tenga que cambiar el cabezal. Asegúrese de que ha quitado la funda de viaje.
El cabezal me golpea los dientes.	Esto se puede evitar manteniendo el cabezal en la posición adecuada, con el cabezal colocado sobre la línea de las encías y creando un ángulo de entre 30 y 40 grados.
El cepillado no tiene tanta potencia.	Puede que haya que cargar el cepillo.
	Puede que la función Easy-start esté conectada y haya que desactivarla (consulte el capítulo 'Cómo usar el aparato')
	Puede que tenga deba el cabezal del cepillo.
	Puede que deba cambiar el cabezal del cepillo.
Olor desagradable	Limpie bien el mango, el cabezal y el cargador (consulte el capítulo 'Limpieza').
	Sustituya el cabezal por otro nuevo.

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 42

4235 020 17172 16-12-2005 08:04 Pagina 43

North America:
1-800-682-7664
www.sonicare.com

Philips Oral Healthcare, Inc.
35301 SE Center Street
Snoqualmie WA 98065
U.S.A.

Outside North America:
+1-425-396-2000
www.philips.com

Printed in U.S.A.
Printed on 100% recycled paper

Protected by U.S. and international patents. Other patents pending.

© 2003 Philips Oral Healthcare, Inc. All rights reserved. PHILIPS and the Philips shield are registered trademarks of Koninklijke Philips Electronics N.V. Quadpacer, Sonicare, and the Sonicare logo are trademarks of Philips Oral Healthcare, Inc. and/or KPENV

4235 020 17172